

Dotted here and there are glass and cherry wood furnishings and brown leather seats from the 26/28 Faubourg Saint-Honoré line, designed by RDAI. On the ground floor, a glass cube houses a lift with a cherry wood interior, while on either side two sculpted white staircases direct light upwards to the next floor, beckoning visitors to follow their inlaid mosaic path to the delights above. Lush, off-white carpeting creates a serene and comfortable ambience, reflected by the **Expansion in Malleray**

On the side of the Rue du Rhône, a galaxy of jewels awaits the visitor: cherry wood partitions, tables and chairs up-



holstered in brown leather and several nooks lined with copper-coloured fabric create a warm and welcoming décor. Between this section and the area devoted to women's fashion lies an oasis of leather, in the form of bags and accessories. Côté rue du Rhône, l'univers de la bi-

On the Lake side, monumental bay winder merisier, les tables et les chaises gaidows with sliding engraved glass panels are lined with leather seats. Free-standing clothes rails punctuate the space, mirrored in the large fitting room doors.

The second floor, reached by a single staircase, reveals the world of the home, the art of living and furniture collections by Jean-Michel Frank presented by Hermès. Stained oak parquet flooring and Marmorino walls create a bright atmosphere in this part of the store. A photo- de grandes portes en miroir devant les graphic exhibition area and a showroom complete the line-up on this floor.

Lights representing a Greek meander, associated with moulded glass globes specially designed for Hermès in 1925, bring the interior into sharp relief on the ground floor and first floor.

Affolter Pignons

soft tones of the Marmorino stuccoed Affolter Pignons, a member of the Affolter group, has decided to invest four million francs in the construction of a new build-Hermès en 1925, soulignent les volumes ing located at number 62, Grand-Rue in du magasin au rez-de-chaussée et au pre-Malleray. Work began last October. The mier étage. new infrastructure is expected to become operational this summer and is destined to house milling activities currently based in the existing building at number 74, Grand-Rue. The new premises will great- Membres FH ly optimise the working environment and boost the productive capacity of this activity: a 20% increase in the machine inventory, costing around three million francs, may eventually be installed there. Milling is one of the group's strategic activities, since the sister company, Affolter nouveau bâtiment sis à la Grand-Rue Technologies, develops, manufactures 62, à Malleray. Les travaux ont débuté and sells numerically controlled milling en octobre dernier. Cette nouvelle inmachines. With this major investment, the group consolidates its position in the été, est destinée à accueillir les activités

une moquette de couleur mastic confère une ambiance sereine et confortable que relaient encore les douces tonalités des murs en Marmorino.

jouterie accueille le visiteur: les parois nées de cuir brun et quelques niches doublées de tissu cuivré composent un décor intimiste. Entre cet univers et celui du prêt-à-porter féminin, le cuir est à l'honneur avec les sacs et la bagagerie.

Côté lac, les grandes baies vitrées transparentes, doublées de panneaux coulissants en verre gravé, répondent aux banquettes en cuir. Des portants libres ponctuent l'espace que reflètent salons d'essayage.

En gagnant le deuxième étage par un unique escalier, on découvre l'univers de la maison, de l'art de vivre et des collections des mobiliers de Jean-Michel Frank que réédite Hermès. Parquet de chêne lasuré et murs de Marmorino créent une atmosphère claire au sein de cette partie du magasin. Un lieu d'exposition photographique et un showroom complètent l'aménagement de cet étage.

Des luminaires représentant un méandre dit «Grecque» associés à des globes en verre moulé, spécialement dessinés pour

Affolter Pignons Agrandissement à Malleray

Affolter Pignons, entreprise du groupe Affolter, a décidé d'investir quatre millions de francs dans la construction d'un frastructure, qui entrera en fonction cet manufacture of gear-trains for the watch industry and underlines its attachment to its home town in the Bernese Jura.

Audemars Piguet Tribute to the Bolshoi Theater

The Bolshoi Theatre, that crowning glory of Russian culture under every regime since its foundation in 1780, was threatening to collapse before the decision was taken, nearly six years ago, to do whatever it took to give this legendary venue back its sparkle. More than 3,000 workmen and artisans worked on the site effectively doubling the size of the theatre, as well as outfitting it with ultramodern equipment.

Thus, the Bolshoi once again looks like it did in 1856 when it was renovated after a fire. No detail has been overlooked. Apart from consolidating the building, great care has been taken in decorating it - be it in the gold leaf covered stucco or the framing of mirrors, in the curtains in the Tsar's box, those in the boxes, or the stage curtain, which have been entirely hand-stitched with gold thread.



As dance holds a very special place in Russian culture, a legendary ballet has been chosen to celebrate the reopening of the venue. Svetlana Zakharova, Audemars Piguet's ambassador, plays the starring role as the princess of the une musique composée par Tchaikovski, ballet, Sleeping Beauty. Accompanied by music composed by Tchaikovsky, her talent and grace dazzled some 1,700 au spectacle le 20 novembre dernier.

de taillage actuellement localisées dans le bâtiment existant de la Grand-Rue 74. Les nouveaux locaux permettront d'optimiser substantiellement l'environnement de travail et d'augmenter la capacité productive de cette activité: 20% de machines supplémentaires pour un montant de trois millions pourront, à terme, v être installées.

Le taillage est une activité stratégique du groupe, puisque la société sœur, Affolter Technologies, développe, fabrique et commercialise des machines à tailler à commandes numériques. Par cet investissement conséquent, le groupe consolide sa position dans la fabrication de rouages d'horlogerie et témoigne son attachement à sa localité ainsi qu'au Jura bernois.

Audemars Piguet Hommage au théâtre du Bolshoï

Le théâtre Bolchoi, gloire de la culture russe sous tous les régimes depuis sa fondation en 1780, menaçait de s'effondrer avant que la décision ne soit prise, il y a près de six ans, de mettre tout en œuvre pour redonner à ce lieu de légende tout son éclat. Plus de trois mille ouvriers et artisans ont travaillé sur ce chantier, qui a permis de doubler la superficie du théâtre tout en le dotant d'équipements ultramodernes et d'une acoustique intégralement repensée.

Ainsi, le Bolchoï a retrouvé l'aspect qu'il avait en 1856 après sa rénovation à la suite d'un incendie. Aucun détail n'a été laissé de côté. Un grand soin a été apporté à la décoration, que ce soit dans les stucs recouverts à la feuille d'or comme dans les encadrements de miroirs, dans les rideaux de la loge du tsar, ceux de la loge d'avant-scène ou de la scène, entièrement repris à la main au fil d'or.

La danse occupant une place toute particulière dans la culture russe, c'est par un ballet mythique qu'a été célébrée la réouverture de ce lieu. Svetlana Zakharova, ambassadrice d'Audemars Piguet, a tenu le rôle vedette de la princesse dans le ballet de «La Belle au Bois Dormant». Sur elle a ébloui par son talent et sa grâce les quelque 1'700 privilégiés qui ont assisté

Au-delà de son rôle de mécène, Audemars Piguet ne pouvait manquer de célébrer à sa manière, la réouverture de ce théâtre. La série spéciale Jules Audemars Bolshoi, en or rose ou blanc avec un élégant ca-



dran anthracite, est l'expression la plus parfaite de tout le savoir-faire horloger de la marque. Grâce au fond saphir de ce garde-temps, la beauté du mouvement automatique extra-plat 2120 (à peine 2,45 mm d'épaisseur), dont la masse oscillante squelettée a été gravée à l'effigie de la façade du Théâtre Bolchoi, peut être admirée. Au travers de ces pièces Jules Audemars Extra-Plate Bolshoi, élégance et excellence se conjuguent à la perfection. Le choix de produire 99 pièces (50 exemplaires en or rose et 49 en or blanc), n'est pas innocent. Il représente le nombre d'années séparant la création des deux maisons, devenues depuis des institutions prestigieuses dans leurs domaines de référence: la danse et l'opéra pour le théâtre Bolchoi, fondé en 1776 et la haute horlogerie pour Audemars Piguet, fondée en 1875.

Girard-Perregaux Partenariat avec Andrea Bocelli

Girard-Perregaux a annoncé en décembre dernier sa collaboration avec Andrea Bocelli, grand ténor de la musique classique contemporaine, pour le lancement de sa nouvelle fondation (Andrea Bocelli Foundation), dont le but est de combattre la pauvreté dans le monde et d'aider les personnes en détresse à franchir les obstacles causés par-la maladie, la douleur et le handicap.